

ARTZINIEGA

ALDE ZAHARRA · CASCO HISTÓRICO



1
Ortiz de Molinillo eta La Camararen Dorrea
*Torre de Ortiz de Molinillo y
La Cámara*
S. XVI. mendea



2
Antzinako Udaletxea
Antiguo Ayuntamiento
Año 1864. urtea



3
Moja Agustindarren Komentua
Convento de las Monjas Agustinas
S. XVI. mendea



4
Jasokundeko Ama Birjinaren Parrokia
Parroquia de N.ª S.ª de la Asunción
S. XVI. mendea



5
Pablo Respaldiza Arratiaren Sutegia
Fragua de Pablo Respaldiza Arratia
S. XX. mendea

ALDE ZAHARRA



Artziniegako Hirigune Historikoak, Erdi Aroko egitura gorde du, muino baten gainean kokatutako almendra itxura marrazten duten bi kantoiz komunikatutako hiru harriztatutako kaleetan. 1.272an Hiribildu izendatu zuten eta beraz, bere kaleetan, garai eta estilo ezberdinetako eraikinak biltzen ditu.

Bere fatxadetan 40 armari baino gehiago daude, tamaina eta forma ezberdinekoak, ateetatik zintzilik dauden aldaba originalak bezala. Lehenengoetatik deigarriena, Dorreko Aldapakoa da bere dimentsioengatik.

EL CASCO HISTORICO



El Casco Histórico de Artziniega mantiene su estructura Medieval con las tres calles empedradas comunicadas por dos cantones que dibujan una forma de almendra situada sobre una colina. Recibe el título de Villa en 1.272, por lo que atesora edificios de distintas épocas y estilos.

En sus fachadas se exhiben más de 40 escudos de armas, de varios tamaños y formas, así como las originales aldabas que cuelgan de sus puertas. De los primeros, el más llamativo es el de Dorreko Aldapa por sus dimensiones.

MUSEOAK | MUSEOS

Arteko Gure Amaren Santutegia + Museo Sacro
945 396 066

Artziniega Museoa
945 396 210 · www.artziniegamuseoa.eus

Santxotena Tailer-Museoa
605 71 78 57 · www.santxotena.eus

WWW.ARTZINIEGAKOUDALA.EUS

PINTURAK

Herriko margolariak Antzinako azoketan, XX. mendearen amaierako merkatu honen lehen edizioetatik Hiribildua edertu dute.

6 Parrokiako portikoko gangetan, antzinako teknikak erabiliz, hiribilduko santuak irudikatu zituzten batean, eta antzinateko eszenak bestean. Margolan bakoitzak anakronismo bat du, gaur egungo elementu bat, adibidez telefono mugikor bat edo garagardo-botilatxo bat santuen gangan; eta kutxazain automatiko bat edo koltxoi bat, igarkizun bat ezkututzen duten eszenetan.

7 Antzinako Udaletxeko horma pikoetan, pintoreek Azokaren edizio bakoitzean murala osatzen dute, oinezkoen aurpegiak irudikatuz, Velazquezen "Bredako errenditza"-ren interpretazio aske batean.

ESKULTURAK

Herri diseinu eta sorkuntzakoak, bakoitzak bere esanahiarekin:

8 Aterki-ontzia, etxeetan bisitariei harrera egiten zien altzariak, ongi etorria ematen digu Hirigune Historiko honetara.

9 Errementariaren Lan Bankua, "Artisauen oroimenean", udalerrian egon ziren lau sutebietatik bat kokatua zegoen lekuan.

10 Artziniegako Armarrria: hiru dorre, lantza bat eta zuhaitz bat. Dorre bakoitzean, Artziniegak biltzen duen museo bakoitza irudikatzen da: eliz museoa, etnografikoa eta Santxotena tailer-museoa. Arte batek multzoa osatzen du, Artziniegako Artea.

11 Bizikidetzaren Mahaia, mahai bat, bi aulki, pitxer bat ardo, ogi bat eta bi edalontzi dituena, elkarrekin partekatu, hitz egin, trukatu eta ospatu beharra iradokitzen duena.

PINTURAS

Las y los pintores locales han embellecido el Casco durante las Ferias de Antaño, desde las primeras ediciones de este mercado a finales del siglo XX.

6 En las cúpulas del pórtico de la Parroquia, con técnicas antiguas, representaron santos y santas relacionadas con la villa, en una de ellas, y escenas de la antigüedad, en la otra. Cada una de las pinturas tiene un anacronismo, un elemento actual, como un teléfono móvil o un botellín de cerveza en la zona de los santos; y un cajero automático o un colchón, en las escenas que esconden una adivinanza.

7 En los hastiales del Antiguo Ayuntamiento los pintores y pintoras completan en cada edición de la Feria el mural, en el que van plasmando los rostros de las viandantes, en una interpretación libre de la "Rendición de Breda" de Velázquez.

ESCULTURAS

De diseño y creación popular, cada cual con su significado:

8 El Paragüero, el mueble que recibía a las visitantes en las casas nos da la bienvenida a este Casco Histórico.

9 El Banco de Trabajo de herrero, en "Memoria de las artesanas y artesanos" en lugar donde se ubicó una de las cuatro fraguas que hubo en el municipio.

10 El Escudo de Artziniega: Tres torres, una lanza y un árbol. En cada una de las torres se representa cada museo que atesora Artziniega: El Sacro, el Etnográfico y el Taller-Museo Santxotena. Completando a todas ellas, una encina, la encina de Artziniega.

11 La Mesa de la Convivencia, una mesa con dos sillas, una jarra de vino, un pan y dos vasos, que sugiere la necesidad de compartir, conversar, intercambiar y celebrar en unión.



alava
turismo.
eus

